Vie de la charte

PV de l'AG de Noirlac (8 avril 2017)



Présents:

PAGARA Ana (ALCOBACA), LOUIS Dominique (AULPS), LAUNAY François (AUMONE), LAUNAY Françoise (AUMONE), COINTRE Jeanne (BEAU-VAIS Grange), ALEONARD Bernard (BEAUVAIS Grange), BRICOU Nicole (BEAUVAIS Grange), BARBIER Christian (BERNARDINS), BARBIER France (BERNARDINS), DUCROT Bertrand

Sommaire :	
 Vie de la Charte Actualité des sites Animations Art et artisanat Colloques, conférences Expositions Gastronomie Multimédia Musique Nouveaux membres Patrimoine Publications Réseaux Visites Voyages 	p. 1 p. 9 p. 9 p. 14 p. 14 p. 14 p. 17 p. 18 p. 18 p. 21 p. 21 p. 21 p. 22 p. 22 p. 23

(BERNARDINS), DUCROT Cécile (BER-NARDINS), PREVOST Carole (BER-NARDINS), BERTRAND Josette (BOS-QUET ND), FESCHET Catherine (BOS-QUET ND), TRIAT Daniele (BOSQUET ND), VINGTAIN Mireille (BOSQUET ND), DOUCET Pierre (BUSSIERE), COLLING David (CLAIREFONTAINE), FELLER Bernard (CLAIREFONTAINE), BAILLEUX Annette (CLAIREFON-TAINE), MANCHEL Bernard (CLAIRE-FONTAINE), ORIGER Françoise (CLAI-REFONTAINE), WARICHET Edmond (CLAIREFONTAINE), CORNET Paulette (CLAIREFONTAINE), DEOM Christian (CLAIREFONTAINE-COR), OGER Anne Marie (CLAIREFONTAINE-COR), MANDY Jean Pierre (CLAIREFON-TAINE-COR), ORIGER Colette (CLAI-REFONTAINE-COR), DE REMONT Philippe (CLAIREFONTAINE ARLON), COULON Marie Ange (CLAIREFON-TAINE ARLON), BOUILLET Marie Paule (CLAIRMONT), FOUGEROUSSE Marie Paule (CLAIRMONT), LEROUX Jean-François (CLAIRVAUX), LEROUX Marie Ange (CLAIRVAUX), BEUREUX Gérard (CLAIRVAUX), DOMENGE Jacques (CLAIRVAUX), MASSON Carine (CLAIRVAUX), TESTA Silvia (COLOM-BA), DOTTI Angelo (COLOMBA), SILVA Ines (COZ), RONCORONI Elisabetta (CROCE DI TIGLIETO), FRANZESE Pierpaolo (CROCE DI TIGLIETO), SAU-TON Camille (ESCALADIEU), NOWE Aude (ESCALADIEU), GIUSTINIANI François (ESCALADIEU), BOISSEAU Denis (ESCALADIEU), LUNDI Christian (ETOILE), DESTOUCHES Olivier (ETOILE), DESTOUCHES Chantal (ETOILE), MONPOINT Olivier (FON-TAINE GUERARD), FAYET Antoine (FONTFROIDE), FAYET Véronique (FONTFROIDE), MANGEOT Dominique (FONTMORIGNY), MANGEOT Claude (FONTMORIGNY), BIEN Irène (HERKENRODE), DOLGHIN Marie Claire (KOAD MALOUEN), DOLGHIN Catherine (KOAD MALOUEN), PETIT Jocelyne (LANGONNET), DESJOBERT Agnès (LA PREE), SIMEON Viviane (LA PREE), DE CHOULOT Etienne (LA PREE), DE CHOULOT Bénédicte

Association de la loi de 1901 – Président Dominique Mangeot Siège social : Hostellerie des Dames de l'Abbaye de Clairvaux 10310 Clairvaux

Tél./Fax: + 33 (0)3 25 27 52 55 | www.cister.eu

Rédacteur en chef : Dominique Mangeot — <u>dominique.mangeot@bbox.fr</u> Secrétaire de rédaction : Michel Dubuisson — <u>m.dubuisson@villers.be</u>

Mise en pages : Véronique Van Belleghem Diffusion : Alexandre Vangrootenbruel







(LA PREE), MORTELMANS Jacques (LA RAMEE), DE BETHUNE Philippe (LA RAMEE), DE BETHUNE Manoelle (LA RAMEE), MOESGAARD Kirsten (LOGUM), IVERSON Gertrud (LOGUM), BRAUN Peter (MAULBRONN), BRAUN Angelika (MAULBRONN), LAUERS-DORF Muriel (MAULBRONN), LATOUR Michel (MORIMOND), LATOUR Anne Marie (MORIMOND), RIMOLDI Piero (MORIMUNDO), PONT José (PIEDRA), TARDIVON Bernar (PIN), TARDIVON Chantal (PIN), FOURNIER Cécile (PIN), FOURNIER Jérôme (PIN), ESPASA Lluis Marcel (POBLET), PAMIES BRU David (POBLET), BOUGAUD Marie Odile (PONTIGNY), VINH Grazyna (PONTIGNY), DURAND Micheline (PONTIGNY), ENSERGUEIX Nathalie (PREUILLY), HUSSON Marie Ange (PREUILLY), HUSSON Yves (PREUILLY), PAQUIER Marie Catherine (PREUILLY), PAQUIER Marie Bruno (PREUILLY), LE GONIDEC Nathalie (ROYAUMONT), BOUCHER François Louis (SIGNY), PEUGNIEZ Bernard (VALLOIRES), PEUGNIEZ Christelle (VALLOIRES), JULITTE Pierre (VAL ND du), JULITTE Anne (VAL ND du), FRAPPIER Catherine (VAL ND du), MANTOVANI Lionel (VAL ND du), VALA-GER Michel (VAULUISANT), Mme VA-LAGER (VAULUISANT), SIRE Hélene (VAULUISANT), LASSALE Jacques (VIGNOGOUL), LASSALE Hélène (VIGNOGOUL), DUBUISSON Michel (VILLERS), FAUTRE Patrick (VILLERS), OSSWALD Walter & Mme (LAFOES)

Représentés:

WORSCHWEILER, ALTENBERG, EBRACH, FLINES, ABONDANCE, SCHÖNTAL, BAD HERRENHALB, HEI-LIGKREUZTAL, BEBENHAUSEN, SA- LEM, VAUCELLES, ASKEBY, VRETA, ROOSENDAEL, RELEC, ARNSBURG, BEAUPRE

1. Accueil



Le Président Dominique Mangeot souhaite à tous la bienvenue à Noirlac pour cette 30e AG de la Charte et particulièrement aux membres venus de pays voisins (Belgique, Allemagne, Danemark, Portugal, Espagne, Italie). Il remercie vivement de leur présence et de leur soutien M. Autissier. Président du Conseil départemental et Mme Sinsoulier-Bigot, Vice-présidente de la Région en charge de la culture et du numérique. Il remercie également les équipes de Noirlac sous la direction de M. Paul Fournier, de La Prée – en particulier Philippe Gallay et Agnès Desjobert – et de Fontmorigny pour l'organisation de cette AG. Ces abbayes collaborent déjà entre elles sur des actions pédagogiques, musicales, culturelles et commerciales. Ce sont des coopérations d'autant plus nécessaires que le territoire du Berry, tout en étant au centre géographique de la France, est éloigné de tout. M. Autissier dans son mot d'accueil

concède que la région est certes un peu désertifiée mais elle abrite aussi quelques pépites. Elle est le premier centre européen de fabrication des canons, munitions, missiles, ce qui représente 8500 emplois. C'est dans la discrétion que le Département travaille. L'attractivité territoriale repose sur l'animation et l'aménagement du territoire. Noirlac incarne d'ailleurs ces deux « jambes » du développement. Le site était naguère dans un état catastrophique, tout à fait sous-utilisé. L'abbaye a été relancée et sauvegardée grâce à l'implication de passionnés et aux investissements du Conseil Départemen-



tal. C'est aujourd'hui un centre culturel et de rencontre très apprécié par les Berruvers. A cette nourriture intellectuelle, le président Autissier fait part de son rêve d'adjoindre une nourriture matérielle de qualité, de telle sorte qu'en 2036, à l'occasion du 9e centenaire de l'abbaye, il ne doute pas que les coteaux qui environnent le site produiront le vin de l'abbaye de Noirlac. En effet pour faire vivre et faire connaître l'abbaye, il faut de son point de vue soutenir une hôtellerie de qualité, des bonnes tables, et se mettre en réseau, même si cela peut bousculer des habitudes. Les touristes étrangers, par exemple chinois, attendent ces mises en réseau. Il faut donc s'adapter à ces nouvelles nécessités commerciales.

- Nous sommes en quorum pour tenir notre AG.
- La Charte représente 200 abbayes, dont environ la moitié est française. Douze pays européens sont concernés, et quatre sites sont reconnus par l'Unesco (Alcobaça, Fontenay, Maulbronn et Poblet). La Charte regroupe également tous les sites emblématiques de l'histoire cistercienne. Ce qui fait la Charte, c'est le rassemblement de personnes qui s'attachent à la préservation et la valorisation du patrimoine cistercien matériel et immatériel, autour de valeurs solides, à travers un réseau territorial et européen qui met en œuvre des services et des outils.

2. Rapport moral

- Après avoir présenté le Bureau, le Président fait le point sur les actions menées depuis la dernière AG de Bronnbach et apporte quelques réflexions sur l'action du CA.
- Constatant que nos membres se répartissent en 3 catégories, les actifs très impliqués, qui participent aux AG, aux formations, aux news... et coopèrent aisément avec d'autres abbayes, les dormants qui tout en n'étant pas opposés se satisfont d'être répertoriés au sein de la charte et ne sont pas en demande d'actions et les entre deux épisodiquement présents et actifs, notre CA essaie, pour faire vivre et fructifier le réseau, de multiplier les opportunités de rencontres entre les membres et de favoriser la mise en place de coopérations de proximité. Différents exemples de ces coopérations



seront présentés au cours de cette AG, notamment la réalisation du guide des abbayes portugaises par Walter Osswald, le travail de recherche sur les abbayes cisterciennes d'Italie par Mme Testa et M. Rimoldi, ainsi que la signification du regroupement des abbayes bretonnes au sein d'un collectif, par Mme Dolghin.

- Notre Charte n'est pas une instance de représentations mais un réseau d'actions et de coopérations qui doivent bénéficier à tous les monuments engagés et sans doute serait-il opportun de mieux évaluer l'impact et le résultat de ces coopérations au travers d'enquêtes approfondies (proposition de José Pont adoptée au CA de la veille).
 - Notre CA propose également d'acter le principe de créer un grand évènement fédérateur relatif au patrimoine cistercien, ouvert au grand public et capable de nous rassembler. Dans la dernière génération, il v a eu l'exposition tenue à la Conciergerie à Paris en 1990, le colloque de Fontfroide en 1992, Cîteaux 98 et Clairvaux 2015. Dans cette lignée, la Charte se sent prête à prendre le leadership d'un grand événement à définir qui pourrait avoir lieu en 2020 ou 2021. Différents thèmes ont été évoqués comme par exemple les routes des abbayes cisterciennes hier et aujourd'hui, ou encore l'ambition et la vision européenne des cisterciens... mais rien à ce stade n'est encore arrêté. Les membres du CA sous la coordination de François Launay vont dans un premier temps étudier les thèmes possibles, la faisabilité d'un tel projet ainsi que les conditions de sa réussite... Puis nous verrons leguel choisir, qui l'organisera et comment le mettre en œuvre et à quelle date.
 - Pour reprendre l'expression utilisée



par Mr Autissier pour Noirlac, les deux « jambes » de la Charte sont les territoires et l'Europe. Le grand rassemblement envisagé devrait permettre de démultiplier des initiatives et des actions de proximité dans tous les territoires. Cela rejoint les initiatives prises en Belgique (notamment la réunion récente des abbayes du Benelux à Herkenrode), en Allemagne (réunion et formation des sites allemands) au Portugal (autour d'Alcobaça, d'Ana Pagara et de W. Osswald) et en France (collectif des abbayes de Bretagne, abbayes du Rouergue etc.).

- François Launay, Vice-président, présente la mise en place du statut d'observateur au sein du CA.
 - Nous sommes environ 200 adhérents. Aujourd'hui la Charte est représentée au CA par des abbayes de France, de Belgique et d'Allemagne, qui, à eux trois, représentent environ 160 sites. Mais les neuf autres pays n'avaient pas de représentant.
 - Dans la refondation des statuts faite à l'occasion de la charte des valeurs, actée en 2014 à l'AG de Clairefontaine, nous avions prévu un statut pour les observateurs. Cette possibilité a à présent été activée pour accueillir des représentants désignés par les adhérents des pays concernés.
 - Ont été désignés suite à un appel fait par le Président auprès des pays concernés :
 - Ana Pagara pour le Portugal ;
 - Jose Pont (Piedra) pour l'Espagne,
 - Constantin Kinsky pour la Tchéquie
 - Echo favorable à la démarche du côté polonais mais sans qu'il y ait eu désignation d'un représentant, pour l'instant.
 - On espère que l'Italie désignera son observateur (note : Tiglieto a annoncé après l'AG qu'il acceptait le poste d'observateur).
 - En conclusion, le but est que l'information, grâce aux observateurs, circule

- mieux et de façon directe et personnalisée.
- Jean-François Leroux fait ensuite le point sur le stage de Timadeuc en novembre 2016 (60 personnes présentes) et rappelle que la formation des guides et animateurs est l'un des piliers de notre charte (5 jours dans une abbaye vivante avec une intervention du Père Abbé sur la Règle de saint Benoît et des formations d'excellent niveau, notamment sur l'histoire, l'architecture et la spiritualité cistercienne... A ce jour seules la France, l'Allemagne et la Belgique ont organisé des stages de formation et notre objectif est que ces formations soient organisées dans tous les autres pays dès que cela leur sera possible.



Le Président remercie chaleureusement Jean-François Leroux pour son implication personnelle exceptionnelle au service du succès de ces stages puis il rappelle la position de la Charte sur les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe. Même si l'organisation de ces itinéraires nous apparaît un peu technocratique (enquêtes, études, rapports, ...) l'idée de relier les pays européens par leur patrimoine et de décliner des réseaux économigues et touristiques à travers l'Europe, reste à nos yeux essentielle. Le Président remercie Séverine Brisé d'Escaladieu qui, ces dernières années, a fait le lien avec ces Itinéraires, Sarah Barbara qui a accepté de poursuivre ces liens par courriels et le groupe des relations internationales qui recommande à tous de mettre en place des panneaux routiers à l'entrée de nos agglomérations portant le logo du Conseil. Trois villages actuellement ont déjà mis leur panneau (Archigny, Aulps et Clairvaux) et Olivier Destouches (abbaye de l'Etoile) nous rappelle dans une note intégrée à nos pochettes d'accueil le



processus pour obtenir ces panneaux et le coût de l'opération. Le président invite tous les participants à tenter de mettre en place ces panneaux relatifs aux Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe.

- Michel Dubuisson, Secrétaire, fait le point sur le développement de cister.net, du bulletin et des nouvelles affiliations.
 - Trois bulletins sont parus depuis Bronnbach, dont les actualités paraissent sous format pdf et au format html directement sur cister.net, ce qui permet une meilleure visibilité des événements annoncés et un meilleur référencement du site sur les moteurs de recherche.
 - Bulletin 24 (juin 2016) : 27 abbayes contributrices – 56 actualités
 - Bulletin 25 (octobre 2016): 31 abbayes contributrices – 53 actualités
 - Bulletin 26 (mars 2017) : 25 abbayes contributrices – 52 actualités
 - Ce dynamisme de cister.net entraîne donc un meilleur référencement du site et explique une fréquentation en forte expansion

2012 : 28.539 visiteurs uniques

2013 : 27.976

2014 : 30.518 (+ 9%)

2015: 38.266 (+ 25%)

2016 : 47.406 visiteurs uniques (+ 23 %)

- Il présente la toute nouvelle version mobile de cister.net, consultable à l'adresse http://mobile.cister.net
 - Celle-ci propose aux touristes en visite sur les sites :
 - une présentation de chaque abbaye membre,
 - un lien vers le site web du membre,
 - la possibilité de pointer le site parmi ses favoris,
 - l'itinéraire pour se rendre vers le site sélectionné,

- un pointage de tous les sites qui se trouvent dans un rayon de 100 km à vol d'oiseau,
- les actualités publiées dans le bulletin
- Une version anglaise et allemande complétera bientôt le site mobile.
- Le Secrétaire présente les sept nouveaux membres qui ont rejoint la Charte depuis la dernière AG. Il s'agit de :



HEILIGKREUZTAL

- Allemagne, Bade-Wurtemberg
- Fondée en 1227
- 8000 visiteurs/an
- Concerts, conférences, expositions, locations, hôtellerie, boutique
- Monument classé
- Centre spirituel de rencontre et de ressourcement
- www.kloster-heiligkreuztal.de

POBLET

- Espagne, Tarragona
- Abbaye vivante
- Fondée en 1151
- Dissoute en 1835
- Nouvelle communauté depuis 1940
- Organisation de concerts, expositions, conférences
- Fille de Fontfroide



- Patrimoine mondial de l'Unesco
- www.poblet.cat
- 150.000 visiteurs/an
- Boutique

o CASBAS

- Espagne, Aragon
- Concerts, conférences, expositions, boutique
- Fille de Morimond
- Site classé
- Jardin de légumes bios

o LORVÃO

- Portugal, Centre
- Fondée au 9es et affiliée à Cîteaux vers 1206
- Hôpital psychiatrique
- Organisation de concerts et conférences
- 4500 visiteurs/an
- Monument classé

CELLIER DE BAR SUR AUBE

- France, Grand Est
- Estimation 10.500 visiteurs par an
- Activités principales : restauration
- Site classé
- Dépendance de Clairvaux
- BELLAIGUE (demande écrite non encore parvenue, aussitôt qu'elle le sera le président fera part de l'accord de l'AG pour cette candidature)
 - France, Auvergne Rhône-Alpes
 - Prieuré fondé en 950, affiliée à Cîteaux en 1137
 - Vendue à la Révolution
 - Abbaye vivante (Bénédictins) depuis 2000
 - Toitures restaurées
 - Projet d'aménagement d'un nouveau cloître

AMIS DE FONTFROIDE

- France, Occitanie
- Association fondée en 1984
- Activités principales : concerts, travaux de restauration, voyages
- Edition d'un bulletin d'information
- Le Président rappelle quelques rassemblements cisterciens récents auxquels il a pu assister et représenter la Charte notamment :
 - 8ème centenaire de La Ramée, fêté lors de l'ouverture des Journées du Patrimoine en Belgique wallonne. Le

CA y était représenté en nombre. Ce fut une magnifique journée avec un grandiose spectacle audiovisuel et un dîner chaleureux et amical. The place to be en Belgique, ce jour-là. Le Président remercie Jacques Mortelmans, Manoelle et Philippe de Béthune pour leur accueil et l'organisation d'un magnifique diner dans la grange céréalière.



- Premières journées cisterciennes européennes d'Alcobaça en langues anglaise et portugaise. 50 personnes étaient présentes dont une vingtaine de la Charte, notamment W. Osswald (conférence sur le développement de son site + guide des monastères), le propriétaire de l'abbaye de Jervaulx (non adhérent à la Charte), Silvia Testa (présentation de son travail de recensement avec P. Rimoldi de tous les sites en Italie), JL de Lagausie (présentation de l'association des Amis de Fontfroide), le Président (présentation de la Charte), l'abbaye de Zdar (avec Nicolas Kinsky), Herkenrode représentée par Irène Bien etc. Une journée internationale mise en place par Ana Pagara très utile au plan politique (présence du Ministre déléqué à la culture) et réussie pour Alcobaça.
- L'Etoile, pour l'inauguration des vitraux (le 25 novembre 2016), en présence notamment du Père Abbé de Fontgombault, des représentants politiques locaux (député, sous-préfet, maire, ancien maire) et d'Olivier Destouches, Président de l'association des Amis de l'Etoile, accompagné des anciens Présidents de l'Association, MM. Jacques Lonhienne et Claude Garda et du Président de la Charte qui là encore insiste sur l'accueil remarquable dont il



- a fait l'objet et l'importance d'avoir pu réaliser ce type d'évènements pour la sauvegarde de cet ensemble cistercien.
- Le Président mentionne également la réunion des abbayes du Bénélux (à laquelle il n'a pu assister) à l'initiative d'Herkenrode, le 17 mars 2017 dans l'ancienne porterie de l'abbaye. L'objectif était de comparer le modèle de gestion des abbayes belges et de considérer ce que chaque abbaye pouvait apprendre les unes des autres, (difficultés et opportunités). Les quinze abbayes présentes projettent d'éditer, dès que possible, une carte des abbayes cisterciennes du Bénélux.
- D'autres réunions se sont récemment tenues entre les abbayes allemandes, les abbayes et granges du Rouergue (rencontres régulières et journées d'études en vue de valoriser les lieux cisterciens de cette Région) et les abbayes bretonnes qui, au cours de cette AG exposeront les raisons qui les ont conduits à créer une association spécifique en complément de leur présence à la Charte.
- Le Vice-président, François Launay, évoque nos relations avec Arccis (Association pour le Rayonnement de la Culture cistercienne). Chacun connaît bien son champ de travail, entre association laïque et association spirituelle. Cela s'est traduit par l'intervention de dom Vladimir à Clairvaux 2015. Arccis est une association de langue française avec qui la Charte continuera de développer des actions sur des intérêts communs.
- Le Président annonce que les prochaines AG seront celles de Piedra en 2018 (13-16 avril – AG le samedi 14), Timadeuc en 2019 (collectif des abbayes bretonnes), peut-être Tiglieto en 2020 (ça n'a pas encore été confirmé au CA et en Bureau, mais c'est en bonne voie).
- 3. Rapport financier et budget prévisionnel 2017
- Voir www.cister.net/pdf/compta2016.pdf
- 4. Renouvellement statutaire des membres du CA et candidatures
- Tous les trois ans, un tiers des membres du CA sont renouvelés.

- Sont candidats au renouvellement :
 - Fontmorigny
 - Petit Cîteaux / L'Aumône
 - Loc-Dieu
 - Escaladieu
 - Fontfroide



- Nouveau candidat : Saint-Maurice de Carnoët, en Bretagne (M. Gwenael Guillouzouic)
- Suite au départ de la personne de contact de la Charte, M. Delerce parti diriger le château de Montrottier, Aulps retire sa candidature au CA.
- Echanges
 - M. Philippe de Béthune de l'abbaye de la Ramée estime qu'il manque peutêtre un ambassadeur/ambassadrice possible de la Charte européenne parfaitement polyglotte au sein du Bureau ; il pense à Irène Bien d'Herkenrode.
 - Walter Osswald dit n'avoir aucune opposition aux candidats, mais pense qu'il faudrait que la procédure soit plus formelle. Il a l'impression que l'AG entérine seulement ce qui a déjà été décidé en petit comité.
 - Silvia Testa estime également qu'Irène Bien qui organise depuis des années des voyages doit avoir une place reconnue dans les instances de direction de la Charte.
 - o M. Leroux rappelle qu'Herkenrode re-



- présenté par Irène est bel et bien déjà membre du CA (son renouvellement est prévu l'an prochain)
- M. Giustiniani d'Escaladieu rappelle que suivant le statut des associationslois 1901, l'AG vote pour les administrateurs du CA, et c'est à la charge du CA et non de l'AG de voter pour la composition du Bureau.
- o Le Président conclut dans le même sens, en disant qu'il n'a aucun problème pour discuter d'éventuelles nouvelles fonctions au Bureau ou au CA, mais que ce n'est pas juridiquement le moment, et que ce sera (en respect de nos statuts) inscrits à l'ordre du jour du prochain CA. Il acte que les statuts ont été respectés par le candidat breton (et qu'il est donc éligible) et admet que les notions statutaires ne sont pas toujours bien connues par les membres de la Charte (les statuts sont pourtant à disposition de tous) et qu'il faudra, à l'avenir, mieux les expliquer. Quant à la fonction d'ambassadeur proposé par Philippe de Béthune et Sylvia Testa, il n'est pas favorable à titre personnel de la déléguer à une seule personne, considérant que nous devons tous être ambassadeurs de la Charte. Il rappelle également qu'il a demandé à JL de Lagausie (proposition acceptée par lui) d'être conseiller du Président sur certains points spécifiques comme la proposition et l'organisation de voyages cisterciens.

5. Votes

- Le rapport moral est approuvé à l'unanimité
- Le rapport financier pour l'année 2016 est approuvé à l'unanimité
- La proposition de budget 2017 est approuvée à l'unanimité
- Vote pour les administrateurs :
 - Renouvellement de Fontmorigny. Approuvé à l'unanimité moins une abstention
 - Renouvellement de Petit Cîteaux. Approuvé à l'unanimité moins une abstention

- Renouvellement de Loc-Dieu. Approuvé à l'unanimité moins une abstention et 10 votes contre (le Président demande d'excuser l'absence des représentants de Loc-Dieu retenus pour raison familiale)
- Renouvellement d'Escaladieu. Approuvé à l'unanimité moins une abstention
- Renouvellement de Fontfroide. Approuvé à l'unanimité moins une abstention
- Candidature de Saint-Maurice de Carnoët. Approuvé à l'unanimité moins une abstention

La réunion s'est poursuivie par les interventions suivantes :



- De la restauration d'un site cistercien à la réalisation d'un guide des monastères portugais (W. Oswald)
- Les abbayes de Bretagne en réseau, une source d'attractivité territoriale (M.C. Dolghin)
- Recherches pour un guide touristique des abbayes cisterciennes en Italie (S. Testa)
- Statut et rôle des convers au sein de l'Ordre Cistercien (J.R. Ladurée)
- Rappel des conclusions du colloque de Clairvaux (juin 2015) sur l'économie cistercienne du 12e au 18e siècle (J.F. Leroux)
- « Ora et Labora » à l'abbaye de Septfons (Père Abbé)



- L'association des Vins et Bières d'abbayes : déjà 8 ans ! (Philippe d'Allaines)
- Modèle économique de Maulbronn, l'abbaye cistercienne la plus visitée d'Allemagne (P. Braun)
- Modèle économique de l'abbaye de Noirlac, Centre Culturel et de Rencontre (P. Fournier)
- Avant-Première du film de Michel David :
 « Les humbles, à jamais, se dérobent ... »

RV on line...

Les présentations faites lors de l'AG sont consultables en ligne à l'adresse suivante : www.cister.net/AGNoirlac

Les Vins d'Abbayes vous informent...



Les Vins d'Abbayes ne cessent de se développer, comme vous l'a rappelé Philippe d'Allaines lors de la dernière AG de la Charte à l'Abbaye de Noirlac. Deux nouvelles Abbayes viennent de rejoindre l'Association des Vins d'Abbayes. L'Abbaye de Lérins, seule Abbaye cistercienne vivante en France produisant du vin et l'Abbaye Notre-Dame de Fidélité de Jouques, qui rassemble une communauté de sœurs bénédictines, lesquelles cultivent des vignes proches d'Aix en Provence. Le dernier salon des Vins d'Abbayes qui s'est tenu les 11 et 12 mars dernier à Paris, dans le cadre de l'ancien Palais Abbatial de Saint-Germain-des-Prés a connu une nouvelle fois un beau succès. Les visiteurs étaient enchantés de rencontrer les différents propriétaires d'Abbayes et de déguster leurs vins issus d'un patrimoine unique! Les Vins d'Abbayes ont leur place dans toutes les boutiques des Abbayes adhérentes de la Charte cistercienne. Ils peuvent également être servis lors des différentes manifestations organisées au sein des Abbayes. Des tarifs préférentiels sont accordés à tous les adhérents de la Charte. Nous sommes à votre disposition pour tout conseil personnalisé. Vous pouvez consulter

l'ensemble de la gamme des Vins d'Abbayes sur <u>www.lesvinsdabbayes.fr</u>. Les devis et commandes sont à adresser à : Stéphanie de Suduiraut – <u>service.client@lesvinsdabbayes.fr</u>

Actualité des sites

Animations

Bonnefont-en-Comminges (France – Occitanie): Rendez-vous aux Jardins



Dans le cadre des journées nationales « Rendez-vous aux Jardins » qui se sont déroulées du 2 au 4 juin, l'Abbaye de Bonnefont a proposé plusieurs nouveautés. Tout d'abord, nous avons inauguré le « Bar à Jus » jusqu'à fin septembre, tous les jours d'ouverture : sirops d'aromates, jus de fruits, légumes et aromates issus du jardin, de la bière bio de pays... L'Abbaye proposait également des pâtisseries bio aux recettes originales. Côté animations, en plus des visites du jardin et de l'Abbaye, vous pouviez participer au vernissage de l'exposition de Xabier Anunzibai, artiste basque espagnol qui ouvre la saison artistique 2017 à Bonnefont ; à un stage de vannerie, à un mini-marché plantes et graines d'associations et de producteurs locaux, ainsi qu'à une conférence de Christine Longueville sur les bienfaits des huiles essentielles : à un atelier de sérigraphie gratuit (pour les enfants... pas que). Enfin, en collaboration avec les Offices de Tourisme de Salies et d'Aspet un circuit des jardins a été imaginé intitulé « De Jardins en Jardins » proposait la découverte de sept jardins participant à l'événement national « Rendez-vous aux Jardins », assortie de cinq propositions de vi-



sites complémentaires sur divers thèmes (art, artisanat d'art, cinéma...). Office de Tourisme des Petites Pyrénées – Tél. 05 61 97 40 48 – tourisme-stmartory@wanadoo.fr

Clairvaux (France – Grand-Est) : Troisième Matinale

Dimanche 2 juillet 2017 : troisième Matinale. De 10h à 12h. Conférence d'Arnaud Baudin : "Larrivour, trentième fille de Clairvaux". Récital de Lauren Durantel : œuvres de Bach.



Epau (France – Pays de la Loire) : Les Escales de l'Epau



L'abbaye de l'Epau vous ouvre ses portes avec des animations inattendues pour découvrir ou redécouvrir ce joyau du patrimoine sarthois. Animations familiales proposées chaque weekend entre le 2 juillet et le 21 août (de 15h à 17h). Sont notamment programmées : des visites guidées au lever et au coucher du soleil, de l'initiation à la grimpe aux arbres et aux techniques de l'enluminure et de la sculpture sur pierre.

Fontfroide (France – Occitanie) : Les métiers des convers



Du 10 juillet au 25 août, l'abbaye de Font-froide, accueillera chaque semaine un artisan du Moyen Âge. Pour le plus grand plaisir des petits comme des grands, les visiteurs pourront découvrir tout ce qui se faisait à l'époque où les moines vivaient dans l'abbaye. Du lundi au vendredi, les visiteurs pourront donc découvrir cet artisan en tenue d'époque réalisant des démonstrations et des animations sous leurs yeux. Tarif : adulte : 11.50€ / enfant : 7€. Informations : 04.68.45.11.08 – info@fontfroide.com – www.fontfroide.com

Maubuisson (France – Île-de-France) : Atelier Mathilde Berneron



© Atelier Mathilde Berneron

Forte de son succès, Mathilde Berneron, revient avec une nouvelle proposition en écho à l'installation *Racetrack* de Stéphane Thidet présentée dans les salles de l'abbaye de Maubuisson. Pendant deux jours, les participants explorent les états de la terre et son champ des possibles en mélangeant, assemblant, superposant des argiles rouge, noire,



blanche... Le voyage dans la matière se prolonge par la création d'engobes, de chamottes et de jeux d'empreintes sur des contenants montés aux colombins ou à la plaque. Placé sous le signe de l'expérimentation, cet atelier est une invitation au retour à la terre. Stage les samedi 8 et dimanche 9 juillet de 10h30 à 16h. Tarif 85 € pour les moins de 18 ans et 117 € pour les adultes. Tél. 01 34 64 36 10.

Maulbronn (Deutschland – Baden-Württemberg) : Erlebnistag im Kloster – "-Eine Welt in Bewegung"

Zum Reformationsjahr und zum 200 jährigen Jubiläum der Erfindung der Laufmaschine durch Karl Drais findet am 08. Oktober 2017 der dritte Erlebnistag unter dem Motto "Eine Welt in Bewegung" statt. 14 teilnehmende Klöster in Baden-Württemberg, darunter das UNESCO-Weltkulturdenkmal Kloster Maulbronn, bieten einen Tag lang ein buntes, vielfältiges Programm für Groß und Klein an. Weitere Infos unter: www.schloesser-und-gaerten.de

Maulbronn (Deutschland – Baden-Württemberg) : Maulbronner Klosterfest



© Stadt Maulbronn

Am 24. und 25. Juni 2017 verwandelt sich der Klosterhof in einen mittelalterlichen Schauplatz und entführt Sie in die Welt der Spielleute, Gaukler, Narren und Mönche. Kulinarisch werden die Besucher mit allerlei Köstlichkeiten von Gruppen und Vereinen verwöhnt. Für Kinder gibt es an beiden Tagen spezielle Kinderangebote. Mittelalterliche Händler und Handwerker wie Lichtermacher, Buchbinder, Kerzenzieher oder Schuhmacher sorgen für zusätzliche Unterhaltung. An beiden Tagen wird ein Wegezoll für den Eintritt erhoben. Das beliebte Klosterfest wird bereits am Freitagabend mit einem Musikfestival eröffnet: mehrere Bands sorgen

für gute Stimmung und einen heiteren Start ins Festwochenende. Auch 2017 gibt es günstige Angebote, das Klosterfest ohne Auto zu erreichen. Beinahe im Halbstunden-Takt werden Fahrten mit dem Klosterstadtexpress zwischen dem Bahnhof Maulbronn-West und dem Haltepunkt Maulbronn-Stadt angeboten. Weitere Informationen unter www.fmk.maulbronn.de

Morimond (France – Grand-Est) : Morimond : 900 ans (1117-2017) - Commémoration nationale



L'Association des Amis de l'abbaye de Morimond fête cette année le 900° anniversaire de la fondation de l'abbaye. Des expositions sont en cours à Bourbonne-les Bains sur l'hydraulique de l'abbaye et la vie au Moyen Age, à la cathédrale de Langres sur l'histoire de l'abbaye (du 1/6/17 au 30/9/17), à la chapelle Sainte-Ursule de Morimond sur les granges de Morimond. Du 1/9 au 31/12/17, au musée de Langres, sera présentée une exposition sur « les trois âges de l'archéologie ». Le dimanche 25 juin à 16h. en l'église de Colombey-les-Choiseul, 30 choristes (ensemble Laostic) interprèteront du chant grégorien (pièces du Moyen Age et de la Renaissance). Les 19 et 20 août, sur le site de Morimond, un week-end festif se déroulera autour de stands d'artisans locaux (forgeron, céramiste, tailleur de pierre, vitrailliste, calligraphie, etc...) et d'associations liées à la culture et au patrimoine. Une messe commémorative en plein air sera présidée le dimanche à 10h30 par l'évêque de Langres. Un colloque international avec les Archives départementales, le LAMOP, aura lieu du 31 août au 2 septembre 2017, à Langres, Morimond et Chaumont : Morimond, 1117-2017: Approche pluridisciplinaire d'un réseau monastique. Le retour aux sources écrites et l'apport de l'archéologie vont permettre de renouveler les problématiques autour du monastère, de ses abbés et de ses réseaux de relations sur le temps long. Programmes téléchargeables sur le site www. abbaye-morimond.org.



Noirlac (France – Centre-Val-de-Loire) : Ateliers enfants



© Abbaye de Noirlac

Mercredis 19 et 26 juillet – 14h30-16h30. L'équipe pédagogique de l'abbaye accueille les enfants de 7 à 12 ans pour des ateliers autour de la thématique du patrimoine ou en lien avec l'installation du groupe ALIS autour de l'écriture. Les jeunes visiteurs découvrent le monument en participant à un atelier créatif ou à un jeu par équipe. Un goûter clôture l'animation. Tél. : 02 48 96 17 16.

Salem (Deutschland – Baden Württemberg) : Erlebnistag im Kloster



Tauchen Sie ein in die Welt der Klöster und erfahren Sie, wie der Alltag der Mönche aussah.

Spannende Sonderführungen für Kinder und Erwachsene lassen das damalige All-

tagsleben im Kloster lebendig werden. Das gotische Münster mit seinem außergewöhnlichen Alabasterschmuck im frühklassizistischen Stil, die mit barockem Stuck und Gemälden ausgestatteten Prunkräume und nicht zuletzt die Gärten der Anlage führen den Besucher auf eine Zeitreise durch Jahrhunderte klösterlicher Kultur. Um 19:00 Uhr Konzert im Münster mit festlichen Gesängen im Dialog mit zeitgenössischer Orgelmusik. Termin: So 8. Oktober 2017. www.salem.de

Ten Duinen (Belgïe – West-Vlaanderen) : Topstukken Abdijmuseum schitteren in Bonn



Ongeveer 40 stukken uit de collectie van Abdiimuseum Ten Duinen zijn vanaf 29 juni te zien in de expo 'Die Zisterzienser' van het LVR-Landesmuseum Bonn in Duitsland. Een grote overzichtstentoonstelling rond Cisterciënzerkloosters in Europa. Toen het museumteam van LVR-Landesmuseum Bonn de collectie van Ten Duinen onder de loep nam, was het aangenaam verrast en vroeg het meteen om heel wat stukken te lenen voor de expo 'Die Zisterzienser'. Vooral een groot deel middeleeuwse tegels vertrok richting Duitsland, maar ook bijvoorbeeld een ijsschoen, een inktpotje, een waterspuwertje, een mooie kraagsteen in de vorm van een greenman alsook een hangslot uit de Duinenabdij. Het Duitse museum publiceert ook een expocatalogus waarin de Koksijdse stukken beschreven worden. De vriendenkring van het Abdijmuseum, de 'Familiares de Dunis' plande alvast een busreis in naar Bonn om de tentoonstelling te bezoeken. Ben je zelf in die streek deze zomermaanden of dit najaar, ga dan zeker eens langs en stuur ons je foto's door via abdijmuseum@koksijde.be! De expo loopt er nog tot en met 28 januari 2018.



Villers (Belgique – Brabant wallon) : hippoauto-rétro



Le 4 juin dernier, l'abbaye de Villers et le Kiwanis Club de Villers-la-Ville accueillaient le 4 juin dernier le vrombissement envoûtant d'une centaine de voitures anciennes. Ces Oldtimers défilaient devant l'église pour le bonheur des amoureux des ancêtres de l'automobile mais aussi des visiteurs curieux. A leurs côtés, des attelages du 19^e siècle, ancêtres des voitures, démontraient leur savoirfaire pour le plaisir des petits et des grands. Ce 5e rallye automobile pour véhicules ancêtres est une balade d'exception composée de 2 boucles de 160 km au total avec un passage à l'Abbaye d'Aulne, cistercienne comme l'Abbaye de Villers. Il prend son départ et se termine au cœur de l'Abbaye. Ce spectacle unique pour les yeux est complété par un rassemblement et une démonstration d'une dizaine de tracteurs anciens.

Zdar (République tchèque – Vysocina) : les journées Portes Ouvertes

Les Journées Jardin Portes Ouvertes de l'Année du Baroque 27-28 mai. Une fois encore nos JPO ont amené plus de 6000 amateurs enchantés, encouragés par un temps radieux et la variété du programme qui leur était offert. Comme toujours, ce sera le défilé de familles, enfants, landaus, chiens, personnes âgées avec leurs béquilles et même chaises roulantes qui déambuleront dans l'atmosphère détendue et harmonieuse qu'ils apprécient tant. Une présentation commentée, en costumes d'époque, d'escrime, de danse, de récitation et mime, (de Fables de La Fontaine, en français avec l'intonation et la gestuelle du 17^e!) et un duo de clavecin et viole étaient une nouveauté. Une botaniste de renom guidait les amateurs à travers le jardin. Des ateliers de travail, des jeux pour enfants, des

promenades en bateau sur le lac étaient offerts pour une contribution minime, de même qu'un marché artisanal et bien sûr, des produits locaux. Notez la date des prochaines Journées, le dernier week-end de mai 2018.



Zdar (République tchèque – Vysocina) : Programme culturel



L'année s'annonce chargée, dès mai, en plus des Journées Jardins Portes Ouvertes, un séjour en résidence a permis à des musiciens et danseurs du Ghana et une centaine d'enfants des écoles locales, de travailler ensemble toute une matinée ; un premier contact avec des gens venus d'ailleurs pour ce pays assez refermé sur lui-même. Pour les mois à venir, en plus du Festival KoresponDance de juillet, s'annoncent, en juin, le 9, une Nuit du Musée, axée autour de l'étoile, symbole de Santini et de St Jean Nepomucène, une soirée musique et vins le 22, avec le quatuor Yvonne Sanchez ; en juillet le festival de musique « sous la Zelena Hora » les 28 et 29 ; en août, les traditionnelles journées « Country » les 18 et



19, du théâtre (en tchèque) les 22 et 23, une promenade familiale à travers le domaine le 26 ; en septembre, le pèlerinage familial du Diocèse, le 2, la Nuit du Monastère les 8-10 ; un concert Jazz et Vins dans le cadre du "projet africain de Moussa Cissouko" le 26 . Un choix éclectique.

Art et artisanat

Signy (France – Grand-Est) : une statue de Guillaume de Saint-Thierry

Lors de la Journée Cistercienne du 10 septembre 2017, l'abbé Arnaud Toury, curé de Signy, bénira la statue de Guillaume de Saint-Thierry, offerte par les sculpteurs Michel et Michèle Gillet. En pierre blanche ardennaise, celle-ci sera installée devant les portes en boiseries 18° s de l'ancienne abbaye longtemps en usage au petit séminaire de la place du Sépulcre de Charleville, puis au Waridon, revenues à Signy et inaugurées le 23 juin 2010 par le maire de Signy, M. Alain Devillard à l'occasion du passage de bourdons entre les pèlerins de Saint-Jacques venant de Rocroi et ceux de Reims. Avec les boiseries de l'abbaye déjà dans le chœur et les vitraux des moines, l'église de Signy garde le souvenir de son abbaye disparue et de ses moines les plus célèbres.

Colloques, conférences

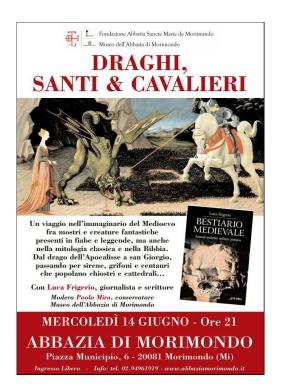
Léoncel (France – Auvergne-Rhône-Alpes) : Présences monastiques et chantiers romans autour de Châteauneuf-sur-Isère

Le colloque de cet automne, le 14 octobre, nous ramènera sur les bords de l'Isère, où régnait en maître une famille seigneuriale fortement liée au développement des Cisterciens et des Cisterciennes : les Châteauneuf. La présence de sites de carrières sera l'occasion d'évoquer la construction romane autour de la basse vallée de l'Isère. Nous découvrirons enfin in situ le beau patrimoine dispersé sur le territoire de Châteauneuf-sur-Isère. Les communications, ainsi que les marches commentées (à Saint-Pancrace, le 6 août, et à Saint-Pierre de Rompon, le 15 octobre), donneront lieu à une publication dans le 27^e Cahier de Léoncel. Pour mémoire, les Amis de Léoncel viennent de présenter le 26^e Cahier, réalisé en collaboration avec Mémoire de Bonnevaux, www.les-amis-de-leoncel.com

Morimondo (Italia - Lombardia) : Conferenza sul "Bestiario Medievale"

Nell'antico refettorio abbaziale è stato pres-

entato mercoledì 14 giugno il volume di Luca Frigerio Bestiario Medievale. Animali simbolici nell'arte cristiana (Ancora Editrice). Introdotto da Paolo Mira, conservatore del Museo dell'Abbazia di Morimondo, Luca Frigerio, giornalista, scrittore, critico d'arte e fotografo, ha proposto un viaggio nell'immaginario del Medioevo fra mostri e creature fantastiche presenti in fiabe e leggende, ma anche nella mitologia classica e nella Bibbia; dal drago dell'Apocalisse alle sirene e ai centauri degli antichi greci, che ricompaiono sui capitelli delle chiese medievali. "San Giorgio che combatte contro il drago – spiega Luca Frigerio – è una delle immagini più ricorrenti nell'arte del mondo occidentale. Il cavaliere, nella sua scintillante armatura, lancia in resta, a cavallo del suo destriero (immancabilmente bianco!) si getta all'attacco dell'immonda creatura, abbattendola. In una "giostra" di simboli e di allegorie, che vedono il bene trionfare sul male. Ma non c'è soltanto Giorgio a lottare contro i draghi. Senza dimenticare che anche le donne hanno un ruolo da protagonista, nell'affrontare questi terribili animali, come raccontano le leggende legate, ad esempio, a santa Margherita d'Antiochia o a santa Maria, la sorella di Maria e di Lazzaro di Betania". Per informazioni : https://www.abbaziamorimondo.it/pagina-eventi/draghi-santi-cavalieri



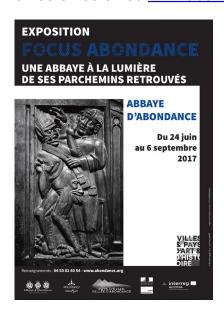
Expositions

Abondance (France – Auvergne-Rhône-Alpes) : « Focus Abondance, une abbaye à la lumière de ses parchemins retrouvés »

Exposition du 24 juin au 6 septembre – Ab-



baye d'Abondance. Quand un historien et un photographe s'associent pour mettre en lumière 900 ans d'histoire d'une communauté religieuse aujourd'hui disparue... Le premier, Arnaud Delerce a compilé les actes administratifs médiévaux concernant l'Abbaye d'Abondance, le second, Jean-Marc Kuntz, est parti à la recherche de différents lieux mentionnés dans ces actes pour rencontrer ceux qui les font vivre aujourd'hui. Le résultat de leur collaboration a donné naissance à l'exposition « Focus Abondance, une abbaye à la lumière de ses parchemins retrouvés ». D'Abondance à Aoste, du Jura au Valais, c'est une vingtaine de lieux qu'ils vous proposent de découvrir. Un échange avec les deux auteurs aura lieu le mercredi 6 septembre à 20h Salle de la Tour de l'Abbé - Abbaye d'Abondance (participation libre). Catalogue de l'exdisponible. Renseignements 04.50.81.60.54 ou www.abondance.org



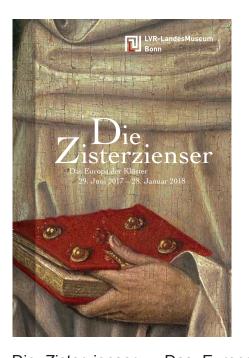
Epau (France – Pays de la Loire) : Expositions photos MATTHIEU RICARD – Visages de paix, terres de sérénité



Moine bouddhiste, interprète français du Dalaï Lama depuis 1989, écrivain et photo-

graphe, Matthieu Ricard a consacré sa vie à l'étude et à la pratique du bouddhisme auprès des plus grands maîtres spirituels tibétains. De cette vie dans l'Himalaya est née cette série de portraits et de paysages qui illustrent la richesse et la beauté intérieure, la sagesse, la vitalité et la joie qui se dégage de ces communautés de vie réunies dans des milieux rudes. Elle mêle des représentations chatoyantes d'un univers coloré et éblouissant typique du monde himalayen et, de façon contrastée en noir et blanc un nouveau regard posé sur ce monde. L'œil caresse les ombres, invite à la méditation sur les grands espaces, traverse un regard profond ou un visage lumineux. Matthieu Ricard a dépouillé sa photographie de tout artifice pour simplement s'attacher à l'essentiel.

Heisterbach (Deutschland – Nordrhein-Westfalen) : Ehemalige Abtei Heisterbach in drei Ausstellungen:



Die Zisterzienser – Das Europa der Klöster, 29. Juni 2017 – 28. Januar 2018 – LVR Landesmuseum Bonn, Colmantstr. 14-16, D-53115 Bonn – www.landes-museum-bonn. lvr.de. Zisterzienser in Heisterbach, Was war – was ist – was bleibt – Mai – Oktober 2017. Siebengebirgsmuseum der Stadt Königswinter – Kellerstr. 16, D-53639 Königswinter – www.siebengebirgsmuseum.de. Kloster Heisterbach – Kloster Heisterbach – 53639 Königswinter (POI: Chorrruine Heisterbach) – www.abtei-heisterbach.de

Koad Malouen (France – Bretagne) : exposition d'art contemporain

Du 29 juillet au 17 septembre 2017. Du mardi



au dimanche 15h à 19h. Vernissage le 29 juillet à 18h en présence des artistes. Claire de Chavagnac Brugnon s'est promenée en Chine, au Japon, en Inde, à New York en Bretagne et ailleurs à tracer chaque fois autrement, à une autre température avec les tons d'une atmosphère nouvelle, la résonnance des lieux qu'elle a traversés ; Ailleurs et donc doublement présent, revenue avec la faim d'un écrivain mais sans mots sur les traces du passé, dans l'intensité d'un acte de retour. Ce qui importe pourtant, ce n'est pas l'origine mais le jeu des couleurs, le rythme des signes, leur ricochet sur le regard et l'ouïe du présent. Dans ses derniers travaux Jean Charasse recouvre d'un voile de tissu les éléments géométriques en bois, préalablement fixés sur un fond ; la tension exercée sur le tissu laisse apparaître la surface des parties « enfouies », il interpose des éléments apparents qui permettent de maintenir l'architecture de l'ensemble. Après plusieurs couches de medium la construction en fonction de l'éclairage, se révèle dans une entente entre caché et dévoilé. Site: abbayedecoatmalouen.fr - renseignements: 0296214913/0296214233

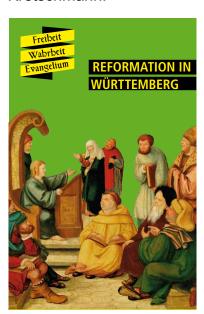


Chavagnac

Maulbronn (Deutschland – Baden-Württemberg) : Freiheit – Wahrheit – Evangelium. Reformation in Württemberg

Ausstellung in Kooperation mit dem Landesarchivs Baden Württemberg vom 14. September 2017 bis 19. Januar 2018. Durch die Kooperation des Landesarchivs mit den Staatlichen Schlössern und Gärten Baden-Württemberg werden parallel zur zentralen Ausstellung in Stuttgart auch im Kloster Maulbronn – als authentischer "Reformationsort" -

Präsentationen gezeigt. Die Ausstellung widmet sich der Frühzeit der Reformation im Herzogtum Württemberg. Wie kamen reformatorische Gedanken nach Württemberg, wie wurden sie von der Bevölkerung aufgenommen und welche Veränderungen fanden im Zuge der Einführung der Reformation in Württemberg statt? Dabei soll vor allem das Streben der Zeitgenossen nach geistlicher und sozialer Freiheit thematisiert werden, aber auch der Streit um die evangelische Wahrheit, der sich vornehmlich im neuen Medium des Buchdrucks sowie in Kunst und Musik entlud. Das Evangelium wurde neu gedeuwas schließlich Veränderungen im kirchlich-kulturellen, aber auch im politischen und pädagogischen Bereich mit sich brachte, welche in der Ausstellung aufgezeigt werden sollen. Originale Schrift- und Bildzeugnisse, künstlerische Artefakte und dreidimensionale Objekte können durch die Kooperation mit zahlreichen Partnern, aber auch aus dem eigenen spektakulären Bestand des Landesarchivs gezeigt werden. Durch die Unterstützung der Staatlichen Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Stuttgart wird die Ausstellung multimedial gestaltet, mit virtuellen Präsentationen, Hörstationen und interaktiven Programmen. Die Ausstellung steht unter der Schirmherrschaft des Ministerpräsidenten von Baden-Württemberg, Winfried Kretschmann.



Ten Duinen (Belgïe – West-Vlaanderen) : 'Historisch Koksijde': het betere teletijdmachinewerk op de abdijsite van Ten Duinen

Het Abdijmuseum heeft een mooie zomer in het verschiet. Een historische zomer weliswaar. Want in augustus vinden er twee evenementen plaats op de site die je terug kata-



pulteren naar de tijd van toen. Feest in de Abdij (vr 11 & za 12 augustus). Dompel je tiidens dit festival onder in een feestelijke middeleeuwse sfeer! Vrijdagavond kan je vanaf 19 uur genieten van live muziek van onder andere La Horde, eten en drinken, animatie, een middeleeuws kampement met ambachten van toen en een spectaculaire vuurshow. Zaterdagnamiddag is er tussen 14 en 18 uur heel wat te beleven voor families! Een roofvoboomklimmen. geldemonstratie. leeuws kampement, theater, eten en drinken, animatie (grime, ...). - Theaterwandeling 'Tussen berries en barakken' (za 19 augustus). In een theaterwandeling met 4 scènes op de abdijsite van Ten Duinen tussen 10 en 18 uur beleef je de sfeer van een militair hospitaal in W.O. I. Historische personages zoals dokter Antoine Depage, Jane Delaunoy, Koningin Elisabeth, Irène Curie en Ellen LaMotte passeren de revue en geven een inzicht in de omstandigheden waarin zij opereerden en de persoonlijke gevolgen die de oneindige stroom aan gewonden had op de verzorgenden. Met bekende acteurs zoals Kurt Defrancq, Andrea Croonenberghs en Jonas Van Thielen belooft deze theaterwandeling van vzw Dakbroeders in een regie van Felix van den Broeck iets heel speciaals te worden. Niet te missen! Meer info: www.tenduinen.be

Ten Duinen (Belgïe – West-Vlaanderen) : Playmobil-expo 'Idesbald Leeft': nog tot en met 10 september

Abt Idesbald van de Duinenabdij in Koksijde is alomtegenwoordig. Het is dan ook 850 jaar geleden dat hij stierf en dat viert het Abdijmuseum Ten Duinen deze zomer met de Playmobil-expo 'Idesbald Leeft'! In zes scènes vertellen meer dan 300 Playmobil-figuurtjes je over de devotie die ontstond na de dood

van de bekende abt. De ideale familieactiviteit deze zomer aan zee voor jong en oud! www. tenduinen.be



Gastronomie

Maulbronn (Deutschland – Baden-Württemberg): 9. Kräuter- und Erntemarkt im Klosterhof am 09. und 10. September 2017



© Fotomomente - Volker Henkel

Der September läutet den Herbst ein – die Zeit nach der Ernte, in der früher für die Wintervorräte gesorgt wurde: eine arbeitsintensive und zugleich gesellige Zeit mit vielen Festen. Besucher sind eingeladen, sich nach alter Tradition mit den Früchten und Schätzen der Gärten, Weinberge und Felder, besonders aus der klösterlichen Kulturlandschaft rund um das UNESCO-Weltkulturerbe Kloster Maulbronn, zu bevorraten. Kürbisse, Kraut und Rüben, Obst, Honig, frisch gepresstes Öl, edle Brände, Konfitüren, Pesto, Sirup und vieles mehr werden an Ständen im Klosterhof verkauft. Außerdem im Angebot des Marktes:



Naturkleidung und Schuhe, Schmuck aus Naturmaterialien, Wollprodukte, Seifen und Besen. An beiden Markttagen finden laufend Führungen im Kloster statt. Beim Basteln mit Kräutern können die kleineren Besucher bunte und wohlriechende Kräuterkränze herstellen. Informationen dazu erteilt das Infozentrum im Klosterhof (Telefon 00 49 70 43 92 66 10 oder info@kloster.maulbronn.de)

MULTIMEDIA

Villers (Belgique – Brabant wallon) : L'Abbaye sort son Ardoise tactile!



Avec le soutien du Commissariat Général du Tourisme, l'Abbaye de Villers s'équipe d'un nouvel outil de visite moderne : une tablette multimédia, avec la technologie innovante qu'est la réalité augmentée. A chacune des quelque 20 stations de son parcours, le visiteur, petit ou grand muni de sa tablette interactive accède au gré de ses envies à divers contenus multimédias scénarisés. Parmi ceux-ci, la technologie innovante qu'est la réalité augmentée ou dite « augmentée » qui superpose des images de synthèse à la perception de la réalité. Elle permet de visionner au cœur des vestiges la reconstitution de ce que fut l'Abbaye jadis et d'introduire des personnages imaginaires issus du passé dans l'architecture actuelle. L'équipe d'historiens, d'archéologues et d'historiens de l'art de l'Abbaye a passé en revue le moindre détail pour être au plus près de la réalité historique. Un parcours amène également le jeune visiteur à explorer les ruines, accompagné par Odelin, compagnon bâtisseur. Il reconstitue petit à petit les puzzles d'une énigme vieille de sept siècles... Des vidéos et des commentaires audio ponctuent et enrichissent la visite. Ainsi, par exemple, l'Abbé de Scourmont évoque la règle de saint Benoit, du rôle du silence ; on montre la fabrication de la bière, le réseau hydraulique souterrain qui traverse l'Abbaye de part en part...

Musique

Fontfroide (France – Occitanie) : Festival Musique et Histoire pour un dialogue interculturel

« Célébrations, hommages, solidarité et voyages insolites » sera le thème abordé lors de ces concerts, de notre Grand Jordi Savall. Du 15 au 19 juillet, l'abbaye a une nouvelle fois l'honneur de proposer des concerts sous la direction de Jordi Savall et ses musiciens. Jordi Savall a invité de nombreux musiciens venu du monde entier pour vous faire découvrir leurs musiques. Des concerts sont prévus à 17h45 dans les Jardins en Terrasses et d'autres à 21h30. Il y aura également des conférences à partir de 18h45 sur le thème des flux migratoires et le pouvoir de la musique dans un contexte actuel. Tarif: Concert 17h45 : 16€ / Concert 21h30 : 45€. Informations: 04.68.45.50.47

<u>concert@fontfroide.com</u> – <u>www.fontfroide.com</u>



Noirlac (France – Centre-Val-de-Loire) : Installation curieuse La Chambre aux acousmates



© Décor sonore

Une création de la compagnie Décor Sonore. Du 1^{er} août au 30 novembre. On pense que



Marcel Baudot, fondateur imaginaire de la paléophonie (études des sons du passé), a séjourné à Noirlac à la fin des années 1930 pour y mener une campagne de fouilles : il aurait localisé dans l'abbaye un important gisement de résurgences acoustiques fossiles. Tout son équipement viendrait d'être miraculeusement retrouvé et remis en état de marche ! Composé d'un ensemble de détection et d'écouteurs capables de capter de mystérieuses manifestations électroacoustiques, la machine et les notes laissées par Baudot nous invitent aujourd'hui à un voyage dans l'écoute du passé. Les traces de son mises à jour par Marcel Baudot sont-elles toujours perceptibles, 70 ans après leur découverte?

Noirlac (France – Centre-Val-de-Loire) : Les Traversées – Rencontres musicales de Noirlac



Du 24 juin au 15 juillet. Quatre samedis de concerts, des répertoires connus ou à découvrir, des musiques pour s'émouvoir ou se divertir, des musiciens parmi les meilleurs, défricheurs et aventuriers. Et entre les découvertes musicales, les jardins de l'abbaye pour flâner et dîner, les espaces à contempler... Programmation complète sur

www.abbayedenoirlac.fr tél.: 02 48 96 17 16.

Preuilly (France – Ile de France) : Musique de chambre aux champs

Samedi 1er juillet 18 h – Concert de clôture de Fest'inventio 2017. Par leurs dimensions et leurs expressions, les œuvres choisies montrent cette capacité de changement, de flux émotionnel propre à la musique de chambre quand elle s'épanouit dans un lieu chargé d'histoire comme celui de Preuilly où le silence et la mémoire sont des alliés si précieux pour ressentir. L'unisson des voix,



la fission des timbres, le prisme par lequel les «je» deviennent «nous» sont servies par cing jeunes musiciens qui comptent parmi les meilleurs de leur génération, venant des Etats-Unis, d'Australie et d'Europe. Le Quatuor à cordes Op. 64 n°2 en B mineur de Joseph Haydn (1732-1809) offre une densité de son rare, une limpidité presque forcenée au regard de la frivolité et de la facilité des œuvres dites classiques. Colonne du répertoire de musique de chambre, par la vision qu'il propose et sa structure, le quintette à cordes avec clarinette en la majeur K 581 clôt le concert, requérant une attaque précise du son à laquelle la Grange, transformée pour l'occasion en auditorium, prête ses qualités acoustiques pures. Périple musical où l'on croisera également d'autres pépites... Après une découverte du site conduite par le CE-RAP, le partage musical avec le public sera suivi d'un après-concert gourmand en partenariat avec des producteurs locaux. Réservations conseillées : 01 64 01 59 29 / 06 87 83 30 92 - resaconcert@orange.fr

<u>www.inventio-music.com</u> (billetterie en ligne sécurisée)

Salem (Deutschland – Baden Württemberg) : Internationale Salemer Orgelwochen 2017





Seit über einem Jahrzehnt erfreuen sich die Internationalen Salemer Orgelwochen großer Beliebtheit. Das Salemer Münster, nach dem Ulmer und dem Freiburger Münster die drittgrößte Kirche Baden-Württembergs, birgt eine wunderbare Orgel. Das Gehäuse von 1774 gehört zu den prächtigsten und wertvollsten in Oberschwaben. 1901 stellte der Überlinger Orgelbauer Wilhelm Schwarz hinter dem Barockprospekt eine große romantische Orgel mit drei Manualen, Pedal und 38 Registern in den Dienst, die bis heute als eine von ganz wenigen großen Orgeln der Romantik im Süden Baden-Württembergs original erhalten geblieben ist. Namhafte Größen, waren im Laufe der Geschichte immer wieder gerne als Interpreten an der Orgel zu Gast. In vier Konzerten vom 9. Juli bis 13. August 2017, jeweils sonntags um 18:15 Uhr wird diese Tradition fortgesetzt, international bekannte Organisten gastieren im Salemer Münster. Sonntag 9. Juli 2017 - Petra Veenswijk, Delft. Sonntag 16. Juli 2017 – Paul Kayser, Echternach. Sonntag 30. Juli 2017 - Rudolf Peter, Landau. Sonntag 13. August 2017 – Stephan Tharpe, New York - www.salem.de

Signy (France - Grand-Est): concerts



La remise en usage, à l'église de Signy, des grandes orgues symphoniques Laplanche et Fortin de Reims du 19e s pour la Journée cistercienne du 11 septembre 2016 a permis d'organiser plusieurs concerts, avec l'organiste Vincent Depaquit, titulaire des orgues Yves Koenig de Sedan, et la chorale Saint-Léger dirigée par Pierre Rigoulot avec Nathalie Velin, soprano, Eric Fayard ténor, et Nicolas Cochard basse. Un concert de musique française du 19^e s (Ch. Gounod, E. Gigout, G. Donizetti, C. Franck) a ouvert la saison 2017 le 14 mai. Elle se continuera le dimanche 19 novembre 2017 par le Requiem de Mozart et le dimanche 10 décembre 2017 par un concert de Noël. Maurice Pinsson, titulaire



des orgues historiques de Mouzon, assurera également un concert à la suite de la messe grégorienne de la Journée Cistercienne du 10 septembre 2017 ayant pour thème « Guillaume de Saint-Thierry à Signy » en préparation du colloque qui lui sera consacré à Reims et à Saint-Thierry du 4 au 7 juin 2018. Entrée libre et libre participation. Renseignements Association des Amis de l'abbaye de Signy 03 24 52 78 26 et abbayedesigny.fr.

Zdar (République tchèque – Vysocina) : le Festival KoresponDance de 2016



Le festival KoresponDance 7 au 10 juillet. Un programme particulièrement riche illustre l'année du Baroque. Nous retrouverons le contreténor Sébastien Fournier et le chorégraphe Jean Gaudin, venus de France mettre en valeur l'architecture baroque par un nouveau spectacle de musique et de danse, avec les jeunes choristes locaux. Claudio Stellato nous présente une chorégraphie pour une troupe de danseurs Circassiens, alliant la poésie, la sculpture et l'effort physique de coupeurs de bois. Le Mexique, l'Irlande et l'Italie nous



proposent des performances subtiles. 4 premières, de la musique, d'autres spectacles de danse, du nouveau cirque, nous plongent dans l'atmosphère baroque, animant tous les aspects du domaine, le transformant en une vaste scène pour l'ensemble du Festival.

Nouveaux membres

Herkenrodehoeve (Belgique – Limbourg) remise de la plaque identitaire de la Charte

Remise de la plaque identitaire de la Charte "Route des abbayes cisterciennes" par Irène Bien, membre de l'asbl Herkenrode à Mr. Vandueren, propriétaire de la grange de Herkenrode à Opheers. Cette grange à dîmes a été magnifiquement restaurée. La famille Vandueren y organise souvent d'intéressantes manifestations. Une visite de l'exposition permanente du sculpteur et peintre d'une renommée internationale, Robert Vandereycken, vaut absolument le détour.

Patrimoine

Port-Royal des Champs (France – Île de France) : nouvelles acquisitions

Le musée a pu acquérir plusieurs œuvres importantes entre novembre 2015 et novembre 2016. Un mécénat en nature de la société Lusis a permis de faire entrer dans les collections le douzième panneau du cycle de la vie de saint Benoît commandé à Philippe de Champaigne par Anne d'Autriche pour le Valde-Grâce et exécuté par son atelier. On peut voir six panneaux de cette série au musée des Beaux-Arts de Bruxelles et un au musée Carnavalet. Le musée a pu acquérir un tableau de Jean Restout représentant Saint Paul ermite dans une galerie parisienne et Abraham et les anges au chêne de Mambré par voie de préemption en vente publique. Un collectionneur averti proche du musée a permis également l'acquisition d'une Vue de Port-Royal exécutée vers 1800 par Louis Moreau l'aîné. Les enfants de Bernard Dorival, Anne, Gilles, Pascal et Jérôme ont donné au musée les trois œuvres attribuées par leur père à Philippe de Champaigne. Cette importante donation permettra de rendre hommage au fondateur du musée dans le parcours du futur musée.

Villers (Belgique – Brabant wallon) : consolidation de la porterie intérieure

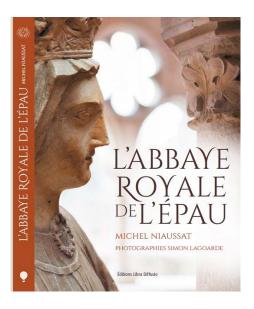
L'asbl Abbaye de Villers-la-Ville a organisé ce printemps deux semaines de formation



à destination de son équipe technique et de stagiaires accueillis dans le cadre d'un programme du Fonds Social Européen (FSE). Il s'agissait de familiariser l'équipe au travail de maçonnerie à la chaux, en consolidant les vestiges archéologiques de l'ancienne porterie intérieure de l'abbaye, zone qui a fait l'objet de longues fouilles majoritairement rebouchées aujourd'hui. Le chantier se poursuivra à l'automne prochain.

Publications

Epau (France – Pays de la Loire) : Sortie du Livre « abbaye royale de l'Epau »



Monument emblématique de la Sarthe, l'abbaye royale de l'Épau est un véritable joyau de l'architecture cistercienne du 13° siècle. La reine Bérengère de Navarre, veuve du roi Richard Cœur de Lion et dame douairière du Mans, dont l'histoire passionnante est si peu et si mal connue, a pu fonder ce monastère grâce au soutien de Louis IX, roi de France, pour en faire le lieu de sa sépulture. Abbaye royale par excellence, sa construction, débutée en 1229, souffrit malheureusement du décès de cette reine, qui survint un an plus



tard. Les moines en furent chassés à la Révolution. Transformée alors en exploitation agricole, l'abbaye a connu de nombreuses vicissitudes avant son rachat par le Département de la Sarthe en 1959. Un vaste programme de restauration – toujours en cours – lui donne un nouveau souffle en en faisant l'un des hauts lieux culturels du département de la Sarthe et de la région... Le père Michel Niaussat, moine cistercien, et ancien aumônier de la prison du Mans, connaît bien l'abbaye de l'Épau pour être l'un des tous premiers à s'être intéressé à son histoire et à participer à sa valorisation. Il sort un livre événement aux éditions Libra Diffusio, richement illustré par les photographies de Simon Lagoarde et par des documents inédits, qui révèlent l'origine royale de l'abbaye.

Réseaux

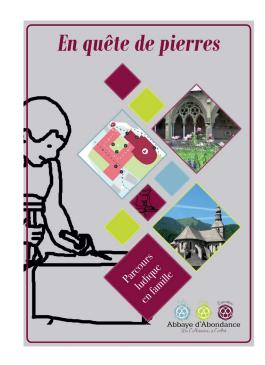
Ihlow (Deutschland – Niedersachsen) : Forum : Zisterzienser an Nord- und Ostsee

Programm des Symposiums 2017 : Geistiges und materielles Leben in Zisterzienserklöstern - Mystik und Reformation, Arbeit und Wirtschaft - 22. – 24. September 2017 in Averbode / Belgien. Dort liegt die im Jahre 1134 gegründete Prämonstratenserabtei "Unsere Liebe Frau und St.Johannes der Täufer", in der wir zu Gast sein werden. Wir besuchen damit die belgische Provinz Vlaams-Brabant, die in vergangenen Jahrhunderten von dem Wirken auch des Zisterzienserordens stark geprägt worden ist; diese große Vergangenheit – und Gegenwart - werden wir an diesem Wochenende selbst erleben. Wir wollen Stätten bedeutender ehemaliger, und heute aktiver Klöster gemeinsam besuchen: Nazareth, Westmalle, Roosendael, Herkenrode, und Marienlof. Wir werden ihre aktuelle Situation und ihre Perspektiven kennenlernen und erörtern. Die Kosten betragen für den gesamten Zeitraum: 160.- Euro incl. Unterkunft, Verpflegung, sowie die Exkursionen am Samstag und Sonntag. Bei Unterbringung im Einzelzimmer: 185 €. Anmeldungen erbitten wir bis spätestens Sonntag, 2.Juli 2017 an: Bernhard Buttjer, Dornenstr. 12, D-26529 Marienhafe Fon: 0049/4934/6320; Fax 0049/4934/910685; bernhard.buttjer@gmx.de; oder: Heinz-Wilhelm Schnieders; hewau@yahoo.de

Visites

Abondance (France – Auvergne-Rhône-Alpes): Des nouveautés pour les familles!

Cette année, les familles sont à l'honneur à l'Abbaye avec deux nouvelles animations rien



que pour elles! « Dis-moi ce que tu vois » -Visite. Découvrez l'Abbaye de façon ludique et active au cours d'une visite réservée aux familles (à partir de 3 ans). Les lundis du 10 juillet au 28 août à 10h30 (durée : 1h). Tarif : droit d'entrée + 1.50 €. Réservation obligatoire au 04 50 81 30 54. « En quête de pierres » Parcours / enquête. Aidez le tailleur de pierre à trouver la roche idéale pour la réalisation de sa fontaine. Parcours ludique en autonomie, à réaliser en famille par équipe de 2 à 5 personnes et se terminant par un atelier manuel. Les vendredis après-midi du 14 juillet au 25 août, dernier départ à 16h. Tarif : 6.50 € à partir de 6 ans. Réservation obligatoire au 04 50 81 60 54. Renseignements 04.50.81.60.54 ou www.abondance.org

Abondance (France – Auvergne-Rhône-Alpes): Les Apartés: des visites thématiques et participatives à l'Abbaye d'Abondance





« Les Apartés : l'orgue d'Abondance ». Après une présentation de l'Abbaye et de son cloître, accédez à la tribune d'orgue pour une découverte de cet instrument aux multiples sonorités. Les jeudis 20 juillet, 10 et 17 août à 16h30. Tarif : 6,50 € (à partir de 6 ans). Réservation obligatoire au 04 50 81 60 54. Renseignements au 04 50 81 60 54 www.abondance.org

Fontfroide (France – Occitanie) : Fontfroide – La Nuit



© yannmonel-1132

Durant tout l'été, du mardi au vendredi, l'Abbaye de Fontfroide proposera une déambulation mystérieuse, ambiance musicale et projections visuelles. Venez découvrir l'abbaye de Fontfroide la nuit, c'est aussi magique que le jour. Afin de passer une soirée agréable, il est possible de venir diner dans notre restaurant, La Table de Fontfroide, qui vient de recevoir une toque au Gault & Milhau, et puis terminer sur la visite nocturne. Tarif : 15€ par adulte et 8€ par enfant (de 22h à minuit). Réservation au : 04.68.45.50.47

<u>concert@fontfroide.com</u> – <u>www.fontfroide.com</u>

Salem (Deutschland – Baden Württemberg) : Auf den Spuren der weißen Mönche



Auf Entdeckungstour durch das ehemalige Kloster erfahren Kinder im Mönchsgewand,

wie die Zisterzienser einst lebten. Warum lebten Menschen im Kloster? Wo beteten die Mönche? Was arbeiteten Sie? Was wurde in der Klosterküche gekocht? Was zogen die Mönche an, um nicht zu frieren. Die Tour führt durch das Münster mit Chorgestühl, den Bernhardusgang und das Refektorium, den Speisesaal der Mönche. Kinder- und Familienführung in der Saison (1. April bis 1. November 2017) jeden Sonntag um 15 Uhr. www.salem.de

Voyages

Herkenrode (Belgique – Limbourg) : 15^e voyage cistercien de l'Abbaye de Herkenrode

De cadran solaire à cadran solaire, les "Amis de Herkenrode" suivront les pas des cisterciens longeant une méridienne qui part de l'abbaye de Herkenrode (B) jusqu'à Bourg-en-Bresse (F). Nous visiterons Reims, Troyes et sa belle médiathèque, l'abbaye de Clairvaux et le producteur de Champagne "le Cellier Monial", l'abbaye de Fontenay, l'abbaye de Cîteaux et le monastère Royal de Brou qui est un chef-d'oeuvre de l'art gothique flamboyant flamand du début du 16° siècle. Nous finirons notre voyage par une visite de l'abbaye d'Orval (B). Date : du 6 au 10 septembre 2017. Informations : Irène Bien – Abbaye de Herkenrode irene.bien@telenet.be